

**Zeitschrift:** Histoire des Alpes = Storia delle Alpi = Geschichte der Alpen  
**Herausgeber:** Association Internationale pour l'Histoire des Alpes  
**Band:** 12 (2007)

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Traditions et modernités Tradition und Modernität



Histoire des Alpes  
Storia delle Alpi 2007/12  
Geschichte der Alpen

Association Internationale pour l'Histoire des Alpes  
Associazione Internazionale per la Storia delle Alpi  
Internationale Gesellschaft für historische Alpenforschung

Leere Seite  
Blank page  
Page vide

**Histoire des Alpes  
Storia delle Alpi  
Geschichte der Alpen**

**Histoire des Alpes**  
**Storia delle Alpi**  
**Geschichte der Alpen**

**2007/12**

**Traditions et modernités**

**Tradition und Modernität**

**Rédaction scientifique  
Wissenschaftliche Redaktion**

**Reto Furter, Chur  
Anne-Lise Head-König, Aesch  
Luigi Lorenzetti, Mendrisio**

**CHRONOS**

Éditeur – Herausgeber

Association Internationale pour l'Histoire des Alpes  
Associazione Internazionale per la Storia delle Alpi  
Internationale Gesellschaft für historische Alpenforschung

Rédaction scientifique – Wissenschaftliche Redaktion

Reto Furter, Chur; Anne-Lise Head-König, Aesch; Luigi Lorenzetti, Mendrisio

Équipe de rédaction – Redaktionsteam

Corinne Bianchi, Mendrisio; Vanessa Giannò, Mendrisio; Simona Cain, Lugano

Comité – Vorstand

Jean-François Bergier, Zürich (président); Arthur Brunhart, Triesen; Gauro Coppola, Trento; René Favier, Grenoble (trésorier); Laurence Fontaine, Paris; Luigi Lorenzetti, Lugano (secrétaire général); Jon Mathieu, Bern; Franz Mathis, Innsbruck; Brigitte Mazohl-Wallnig, Innsbruck (Vizepräsidentin); Darja Mihelic, Ljubljana; Reinhard Stauber, Klagenfurt; Luigi Zanzi, Pavia (vice-président).

La revue paraît une fois par an. L'abonnement s'élève à € 22 / CHF 33 pour les personnes individuelles, € 28 / CHF 40 pour les personnes juridiques, € 140 / CHF 200 pour les membres bienfaiteurs (inscription à l'Association et frais d'envoi compris). Abonnement: Association Internationale pour l'Histoire des Alpes c/o Laboratorio di Storia delle Alpi LabiSAlp, Accademia di architettura, Università della Svizzera italiana, Largo Bernasconi 2, CH-6850 Mendrisio, tél. +41 58 666 58 19, fax +41 58 666 58 68, e-mail: labisalp@arch.unisi.ch, Paiement selon les modalités décrites à la fin de ce numéro. Achat de numéros isolés en librairie ou auprès des éditions Chronos, Zurich.

Die Zeitschrift erscheint einmal jährlich. Das Abonnement kostet € 22 / CHF 33 für Einzelpersonen, € 28 / CHF 40 für Institutionen, € 140 / CHF 200 für Gönner (inklusive Mitgliedschaft in der Gesellschaft und Versandkosten). Abonnement: Internationale Gesellschaft für historische Alpenforschung, c/o Laboratorio di Storia delle Alpi LabiSAlp, Accademia di architettura, Università della Svizzera italiana, Largo Bernasconi 2, CH-6850 Mendrisio, Tel. +41 58 666 58 19, Fax +41 58 666 58 68, E-Mail: labisalp@arch.unisi.ch. Zahlungen gemäss den hinten in dieser Nummer beschriebenen Modalitäten. Kauf von Einzelnummern im Buchhandel oder beim Chronos Verlag, Zürich.

Publié avec le soutien de l'Università della Svizzera italiana, Lugano-Mendrisio  
Publiziert mit der Unterstützung von der Università della Svizzera italiana, Lugano-Mendrisio

Umschlagbild: «Votivbild von der Wundersamen Rettung zweier Kinder»

© 2007 Chronos Verlag, Zürich

ISBN 978-3-0340-0865-5, ISSN 1660-8070